

La Chronique de L'Oppidum

Journal d'information trimestriel de l'A.S.C.O.T. - Numéro 52 – mars 2004.
ISSN 1168.7908 - Le numéro 3 € - Abonnement 15 € - Imprimerie spéciale ASCOT -
CPPAP 73.128 - Directeur de publication : Y. Anglaret - Dépôt légal : 1^{er} trim. 2004

Dès que le scrutin revient

Les réunions de quartier reprennent, Dès que le scrutin revient, Dès que le scrutin revient...

Les promesses pleuvent dans les professions de foi des candidats. Mais il faut juger sur pièces, au vu du travail accompli. Et pour les Côtes de Clermont-Chanturgue, force est de constater que l'essentiel du travail a été fait par nos soins, et qu'une grande part de nos efforts a consisté à essayer de «réveiller» la classe politique locale, à essayer de faire prendre conscience de la richesse potentielle de cette zone et de la chance pour l'agglomération.

Or encore aujourd'hui on reste songeur devant la faiblesse, l'indigence des propositions des élus ou candidats en la matière. Aveuglés par d'autres problèmes, certes majeurs, comme l'emploi, les transports publics, les grands équipements, ils passent à côté des Côtes sans les voir...

Par delà les promesses, les tracts et articles de propagande, il est bon de distinguer celles et ceux qui nous ont réellement aidés... Nous sommes de nouveau en période d'élections. La carrière est maintenant arrêtée. Aussi l'occasion nous est-elle donnée de faire le point sur l'aide qui nous a été apportée.

Les politiques ont une grande responsabilité dans ce qui s'est passé, et pour les questions qui se posent encore. Quelle position prendront les élus sur l'avenir du carreau de la carrière ? L'avenir est toujours incertain, et si rien n'est décidé par la communauté, certaines personnes décideront... ♣



Association pour la
Sauvegarde des
Côtes de Clermont
Chanturgue

81, rue de Beaupeyras
63100 Clermont-Ferrand

Site Internet :
www.multimania.com/ascot
e-mail :
ascot@netcourrier.com

Travaux place de Jaude...



Avec l'aimable autorisation de l'auteur, Claude-Henri FOURNIER

Dialogue entre le général napoléonien et Vercingétorix : Les Gaulois respectaient leurs bois sacrés liés à la pratique religieuse et n'auraient jamais pépétré un tel massacre...

SOMMAIRE

Éditorial	1
Rendons à César	2
Revue de presse	3
Batalho	4
Une autre façon	5
Brèves	6

Tirage : 1200 ex.

LA CARRIÈRE : RENDONS À CÉSAR...

L'activité de la carrière de Durtol est officiellement terminée depuis le 19 janvier dernier et, au terme de cette longue lutte nous souhaitons remercier ceux qui nous ont aidés et soutenus pendant ces années d'actions et de démarches.

Quelle fut notre surprise de lire dans «*La Montagne*» le compte rendu des vœux pour la nouvelle année d'un membre du Conseil général «... *sa prise de position et l'engagement fort du Conseil Général pour la fermeture le mois prochain de la carrière de Nohanent...* » Voilà comment, à l'horizon des prochaines élections locales, on peut s'attribuer des positions jusqu'alors ignorées ! Et au demeurant si discrètes qu'elles n'apparaissent même pas dans le compte rendu de la commission des carrières du 10/09/97.

Pour ce qui nous concerne, nous tenons à remercier sans distinction d'origine politique tous ceux qui nous ont apporté leur aide, les 4.000 personnes qui ont exprimé leur opposition à la poursuite de la carrière (pétition), les courriers adressés au commissaire enquêteur et les inscriptions sur le registre des enquêtes publiques.

Quels sont les élus qui ont pris ouvertement position contre le prolongement de la carrière ?

Au lendemain de la signature de Monsieur le préfet prolongeant pour 6 ans l'activité de la carrière, on pouvait lire dans «*L'Auvergnat de Paris*» un article au titre imposant «*Un camouflet pour MM Quilliot et Giscard d'Estaing*». En effet M. **Quilliot** s'était toujours prononcé pour l'arrêt de la carrière, tout comme la municipalité de **Clermont** (sauf un groupe de la majorité...). Quant à M. **Giscard d'Estaing**, il est intervenu auprès du Préfet en vue de l'arrêt de la carrière.

La municipalité de **Blanzat** s'est également prononcée de manière constante pour la cessation de l'activité. **Danièle Auroi** et **Odile Saugues** sont intervenues auprès du Préfet pour que l'ASCOT puisse être entendue lors de la commission des carrières du 10/09/97. Elles se sont également exprimées sur le registre de l'enquête publique avec Mme **Pariente**, MM. **Laffont**, **Jacqueson** et **Wackenier**, tous conseillers municipaux de Clermont-Ferrand.

D'autres personnalités ont exprimé leur soutien à notre action, parmi lesquelles **Antoine Waechter**, **Brice Lalonde**, **Jack Lang**, le professeur **Goudineau**...

De nombreuses associations se sont exprimées en notre faveur : l'Association pour le Vrai Site de Gergovie, le Club Alpin Français, le Comité pour l'Oppidum des Côtes, la FDEN, la FNASSEM, Puy-de-Dôme Nature Environnement, le Secours Populaire, l'UFC-Que Choisir, plusieurs sociétés de Chasse, plusieurs Comités de quartier...

A tous nous exprimons notre gratitude, y compris à ceux que nous n'avons pas cités, et ils sont nombreux, qui nous ont apporté leur soutien...

Chantier 2004

Durant l'été 2002, nous avons rénové et prolongé un chemin sur les Côtes avec la participation d'un groupe d'étudiants intégrant 8 nationalités sous la responsabilité de «*Jeunesse et Reconstruction*», association basée à Issoire. En dehors des travaux le matin, nous nous sommes attachés à faire connaître l'Auvergne à ces jeunes en quête de découverte. Et nous leur avons fait connaître la manière de vivre «*à la Française*» en organisant l'accueil chez l'habitant. Dernièrement nous avons eu le plaisir de recevoir pour quelques jours l'une de ces étudiantes venue du Japon en vacance de fin d'études. Elle avait apprécié l'Auvergne et l'accueil qui lui avait été fait. C'est pour nous une grande satisfaction de constater que nous avons contribué à donner une bonne image de notre pays et de notre région. Nous allons renouveler cette expérience au mois d'août de cette année dans le même esprit et avec les mêmes objectifs : améliorer l'environnement et les sentiers de promenade sur les Côtes... et peut-être sur Chanturgue... ♣

QUELQUES NOUVELLES DE L'ARCHÉOLOGIE

L'opération de prospection inventaire avec sondages de l'année 2003 nous a livré quelques informations non négligeables sur le sommet du plateau des Côtes dans la zone la plus riche au plan archéologique, celle du sanctuaire gallo-romain a subit depuis l'antiquité une érosion intense et une exploitation agropastorale importante, Les témoignages de l'existence même d'un potager ont pu être recueillis (plans de pommes de terre assurément moderne).

Tant et si bien qu'aucun niveau de sol antique en place n'ont pu être retrouvés lors de l'opération 2003. Toutefois, dans un sol de faible épaisseur et profondément perturbé, l'essentiel de la céramique recueillie sur les sondages ouverts (d'une superficie de 40 m² environ) se rapporte au premier et deuxième siècle de notre ère. Celle de l'époque gallo-romaine du Haut Empire pour environ 80 % du matériel récolté.

Les 20 % restant sont à attribuer aux périodes antérieures de façon discontinue éléments du premier et deuxième âge du fer ainsi que l'âge du bronze. Les périodes postérieures sont insignifiantes : du moyen âge, 2 tessons de porcelaine d'époque moderne. La fréquentation de l'espace fouillé se rapporte donc à celle du sanctuaire au début de l'époque gallo-romaine pour l'essentiel.

Le démontage du grand pierrier à l'est du fanum a livré plusieurs blocs taillés environ une quinzaine par l'homme sans qu'il soit possible d'en préciser la datation ni forcément l'usage (domestique ou rituel). Toutefois les blocs architecturaux se rapportant au sanctuaire et en cohérence avec les découvertes des fouilles de Paul Eychart sont ainsi à noter. Un fragment de drapé en arkose se rapporte à une statue. 2 fragments de colonne décorés de feuilles de laurier, un fragment d'architrave. Les éléments recueillis dans le pierrier nous indiquent que la couverture des bâtiments n'a pas toujours utilisé les mêmes tuiles, 4 types différents ont pu être identifiés, dont l'un est très fréquent dans les *domus* d'Augustonemetum « les maisons bourgeoises » du Clermont antique. Des *tubuli* (éléments de canalisation) nous indiquent que la circulation de l'eau était organisée dans l'espace étudié.

Pour l'heure, Isabelle Fauduet et Bernard Cléménçon poursuivent le travail engagé en 2003. Dans un esprit non polémique et résolument scientifique. L'étude des découvertes de Paul Eychart, déposées au musée Bargoin, a repris avec des étudiants e l'université de Clermont et de Lyon IV afin de préciser les profils chronologiques de l'occupation des Côtes de Clermont. Elles se poursuivront durant l'année 2004 avec d'autres institutions en fonction des différentes phases de présence humaine aux Côtes.

En 2004, d'autres opérations sont programmées afin d'obtenir la connaissance de la topographie du site. On sait en effet par les autres fouilles menées en Auvergne que les Arvernes n'hésitaient pas à creuser le basalte et même pour y construire (des fossés, des silos, des caves). Nous engagerons prochainement une campagne de carottage pour évaluer les épaisseurs de sol et proposer de nouveaux sondages pour 2005.

Enfin, l'archéologie aérienne apporte son lot d'informations précieuses, en fonction des considérations climatiques, des missions seront réalisées en 2004, afin de détecter d'éventuelles structures.

Le démontage du grand pierrier au sud du fanum sera probablement engagé pendant l'été. Il y a donc du pain sur la planche, et du travail pour les bras et cerveaux disponibles, qui seront chaleureusement accueillis par Isabelle Fauduet et moi-même. Tout ce travail visant à définir une nouvelle opération de fouilles pour 2005.

Précisons que ce travail se déroulera en phase avec d'autres lieux arvernes (Corent, Gergovie-La Roche Blanche) dans le cadre de l'ARAFA.

Les personnes intéressées peuvent nous joindre pour être associées à ce travail. Par ailleurs nous rappelons que toute fouille intempestive, ou opération clandestine en dehors d'u cadre scientifique et légal revient à une destruction du patrimoine existant et à une perte d'information précieuse que une zone particulièrement fragile. Les responsables d'opérations n'hésiteront pas à porter plainte si nécessaire contre d'éventuels prédateurs...♣

UNE AUTRE FAÇON DE SITUER GERGOVIE

Chaque conférence sur « Nos ancêtres les Gaulois » donne l'occasion à son conférencier d'affirmer que Gergovie se trouve bien à Merdogne. Mais rien n'est moins sûr et ce n'est pas la multiplication des affirmations par conviction ou par intérêt qui apporte les preuves qui jusqu'alors n'existent pas.

L'ouvrage de M. Chomilier est un témoignage qui prend en compte une autre façon de découvrir l'Histoire. Son ouvrage apporte un complément un complément nouveau à tout ce qui a été dit sur la localisation de Gergovie.

M. Chomilier apporte son témoignage qui ne se réfère pas au texte de César mais à ce que les Arvernes ont transmis de génération en génération par le bouche à oreille : des noms, des lieux, des cours d'eau, que l'occitan a véhiculés depuis des siècles... ♣

CULTURE

ROMAN HISTORIQUE

16.02.04

« De Gergovie à aujourd'hui... les Arvernes »

Paul Chomilier présentait, samedi matin, son ouvrage, « De Gergovie à aujourd'hui... les Arvernes », aux étudiants du DESS création éditoriale de la faculté des lettres de Clermont.

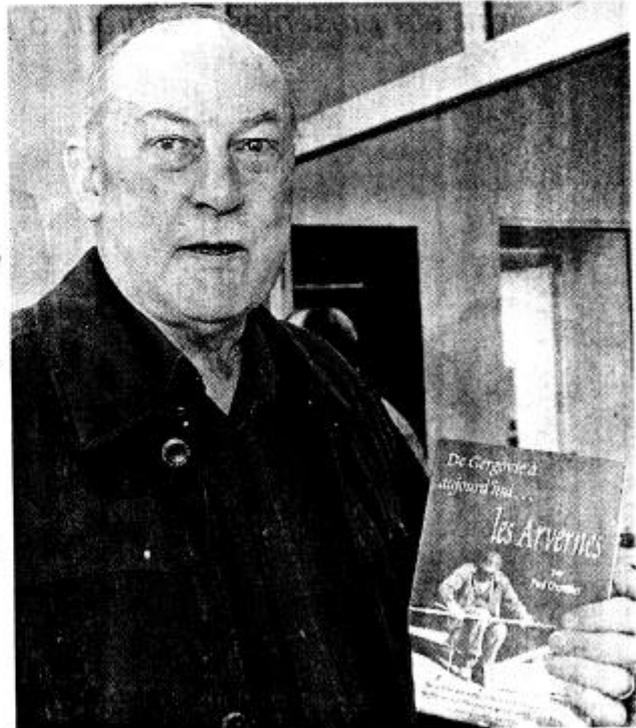
« C'EST avant tout ma passion pour l'histoire de ma région qui m'a poussé à écrire ». Paul Chomilier, Auvergnat de 78 ans, vient de publier aux éditions « La Galipote », « De Gergovie à aujourd'hui... les Arvernes », un roman-historique sur la vie des paysans auvergnats. L'auteur transpose son héros entre la bataille de Gergovie et l'Auvergne des années 30, grâce à la magie et aux croyances en la réincarnation des Arvernes.

Né à Argnat en 1926, Paul Chomilier est convaincu par l'idée que les Arvernes ont vécu sur les côtes de Clermont, et que la bataille de Gergovie ne s'est pas déroulée sur le plateau au sud de Clermont. « De nombreux indices étayaient cette thèse, explique-t-il, les Arvernes étaient de très bons agriculteurs, et dans cette région, il a de l'eau et des terres cultivables. De plus, les noms des lieux et des rivières du coin ont une grande similitude avec le nom du peuple ». « Ce livre est composé de deux parties, explique Marc Gachon, l'éditeur, l'une sur la bataille de Gergovie, l'autre sur la vie des paysans dans l'Auvergne des années 30 ».

« Mon héros arverne, ajoute l'auteur, se voit réincarner en paysan au XX^e siècle, et il remarque que bizarrement, peu de choses ont changé par rapport à sa vie

antérieure : les paysans utilisent les mêmes outils, vivent à peu près de la même façon ». En dehors de cette plongée dans la vie des Auvergnats, ce qui est très intéressant dans cet ouvrage, c'est l'utilisation qui est faite de l'occitan, parlé par l'auteur. « Les chercheurs universitaires se sont intéressés à cette langue, ils l'ont retravaillée en fonction des dialectes connus et cela a constitué un lexique, présent à la fin de mon livre », ajoute Paul Chomilier.

Pour les étudiants du DESS création éditoriale, dirigé par François Marotin, professeur de lettres à l'université Blaise-Pascal, l'intérêt de cette rencontre était de comprendre comment on fait un livre publié à partir d'un manuscrit. « C'est grâce au travail d'une étudiante de maîtrise, Sandrine Bollot, que le manuscrit de Paul Chomilier est devenu un livre, explique François Marotin. Transformer un manuscrit en un ouvrage comme celui-ci nécessite un travail de réécriture et d'organisation important. C'est ce que nous avons voulu montrer aux étudiants aujourd'hui ». Pour Paul Chomilier, l'important est d'offrir à ses lecteurs une autre facette de la vie en Auvergne, et d'enrichir l'histoire de notre région par un intéressant parallélisme historique.



Paul Chomilier présente son ouvrage, « De Gergovie à aujourd'hui... les Arvernes ».

Batálho !

Or, les Galés soun filhs d'aquel Brenn pouderous
Qu'un journ dounèt la flàiro a la Loubo latino ;
Soun filhs d'aquel qu'a Roumo, estiràbo, arderous,
La bårbo als senatours ; è se n'aun pàs l'esquino
Cuirassàdo de fèr, soun dins la voulountàt
De luchàr per lour Tèrro è per la Libertàt.

Cesàr les creis dejàs madurs per l'esclavàge,
E s'aturo, en avàl ; mès, dels puèchs, lou bardit
A respoundut a la troumpeto : Ardit ! ardit !
Al galop, acrancàts sus lour chabàl sauvàge,
Les màscles del país davàloun pels travèrs
E tomboun suls Latins qu'aun doundàt l'univèrs.

Córpos è loups coumo jamàis faraun ripálho :
Se veis res plus que càrn, que plàgo è que ventrálho,
Ound pàsso lou Galés. Foursenàt, fàt è fòl,
A l'ènic, sutile è prout, còpo lou còl,
Poudo cambos ou bràs ; lou sang regisclo, fumo
E, cremesin, se mèsco a la suzour qu'èspumo.

L'ènic, guel, a ripoustàt è, dins l'ardour
D'aquelo lucho atrosso ound bramoun de doulour
Les omes matrassàts que mòroun per la glorio,
Màis d'un que n'en pòd plus se demando, mièch-mòrt,
De Màrs ou Teutatès qu'au sera lou pus fòrt...
A Teutatès va lou laurièr de la vitorio !

Camboviràts, estabouzits, apastelàts,
Dins la fango è lou bàrd soun lèu acastelàts,
Les Latins ; a moudous tomboun dins la batálh
Coumo l'èrbo dels pràts s'acilàto jous la dàlho,
E, desastràt, vincut, Cesàr, sus soun chabàl,
S'agroumèlo, fugis, è lampo, è guel avàl !...



A l'ourizoun, sannous, lou soulelh agouniso ;
Dins la coumbo, les rius s'enduèrmoun jous salés
Sans àber vist, amount, esplumassàdo è griso,
L'aigle cessàr dabant l'alauzo... E les Galés,
L'àcho embercàdo al poung, les arnès toutes rouges,
Tòrnoun mountàr, fièrs è countents, suls puèchs ferou-
[ges.

Saint-Saurin, lou 30 de màrs 1912.

BATAILLE !

Or, les Gaulois sont fils de ce Brenn redoutable
Qui fit peur, un beau jour, à la Louve latine ;
Ils sont fils de celui qui dans Rome tirait
La barbe aux sénateurs ; et s'ils n'ont pas l'échine
Toute encerclée de fer, ils ont la volonté
De lutter pour leur Terre et pour la Liberté.

César les croit déjà mûris pour l'esclavage ;
Il approche, en aval ; mais, des puys, le bardit
A répondu à la trompette : Hardi ! hardi !
Au galop, cramponnés sur leur cheval sauvage,
Les mâles du pays, descendant par les pentes,
Tombent sur les Latins, dompteurs de l'univers.

Corbeaux et loups comme jamais feront ripaille :
On ne voit plus que chairs, que plaies et que boyaux,
Où passe le Gaulois. Forcené, fou furieux,
A l'ennemi, agile et lesté, il rompt le cou,
Ampute bras ou jambes ; le sang jaillit, il fume
Et, cramoisi, se mêle à la sueur qui coule.

L'ennemi, lui, a riposté et, dans l'ardeur
De cette lutte atroce où hurlent de douleur
Les hommes massacrés qui meurent pour la gloire,
Plus d'un qui n'en peut mais se demande, mi-mort,
De Mars ou Teutatès quel sera le plus fort...
A Teutatès va le laurier de la victoire !

Jetés à terre, assommés net, écrabouillés,
Dans la boue et la glaise ils sont vite entassés,
Les Latins ; à monceaux ils tombent dans la lutte
Comme l'herbe des prés se couche sous la faux,
Et, mis à mal, vaincu, César, sur son cheval,
Se fait petit, détale et fuit à toute bride...

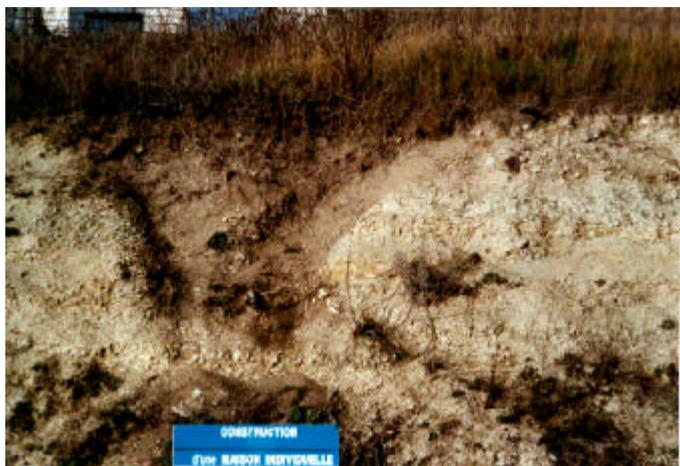
A l'horizon, sanglant, le soleil agonise ;
Les ruisseaux du vallon s'endorment sous les saules
Sans avoir vu, là-haut, perdant ses plumes, l'aigle
Céder la place à l'alouette... Et les Gaulois,
L'arme ébréchée au poing, tout rouges les harnais,
Vont regagner, fièrs et contents, les puys farouches.

Saint-Saurin, le 30 mars 1912.

A.G. : Élections obligent, nous n'avons pu obtenir la salle de la rue Abbé Prévost pour notre assemblée générale que pour le vendredi 9 avril 2004. Nous espérons vous y voir nombreux... ♣

Fichier : Les 4 numéros annuels de notre Chronique, que nous diffusons à plus de 1.000 exemplaires, représentent une part important de notre budget de fonctionnement. Nous envisageons un toilettage du fichier et nous demandons à nos lecteurs de bien veiller à nous adresser leur cotisation et leur abonnement... ♣

Trémonteix : La ZAC de Trémonteix doit être réalisée avec les critères du label Haute Qualité Environnementale (HQE). Thant donné l'absence de prise en charge de l'avenir du carreau de la carrière par Clermont-Communauté, que restera-t-il de ce label quand des nuisances de toute nature se développeront sur le carreau de la carrière ? ♣



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vendredi 9 AVRIL 2004

Maison de quartier, Rue Abbé Prévost à 20 heures.

Avec la présence de Paul Eychart et de Paul Chomilier, qui présenteront leur dernier ouvrage.

Venez nombreux vous informer, débattre avec nous, et exprimer vos souhaits quant à l'aménagement des Côtes de Clermont et de Chanturgue...

Le pot de l'amitié clôturera cette soirée... ♣

Bulletin d'abonnement à "La Chronique de l'Oppidum" - Bulletin d'adhésion à l' "ASCOT"

Tél. 04.73.37.12.91 – e-mail : ascot@netcourrier.com

✉ 81, rue de Beaupeyras - 63100 Clermont-Ferrand - (C.C.P. n° 2 456 - 49 S Clermont-Fd)

Nom / Prénom :

Adresse :

Souhaite adhérer à l'ASCOT et recevoir « La Chronique de l'Oppidum ». Ci-joint règlement de 20 €
Une carte d'adhérent me sera adressée en retour.

1ère adhésion : 20 € Membre bienfaiteur (40 € ou plus)

Renouvellement : 20 € Abonnement seul : 15 €